

N. 92 — 3239

30 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 april 1976 betreffende de keuring van en de handel in vis

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981 en op artikel 4, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 1981 en 22 april 1982;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 april 1976 betreffende de keuring van en de handel in vis, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 december 1976, 17 april 1978, 26 maart 1982, 9 december 1987, 12 augustus 1988 en 25 januari 1989;

Gelet op de Richtlijn van de Raad 89/662/EEG van 11 december 1989 inzake veterinaire controles in het intracommunautaire handelsverkeer in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt, gewijzigd bij Richtlijn 91/494/EEG;

Gelet op de Richtlijn van de Raad 91/492/EEG van 15 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van levende tweekleppige weekdieren;

Gelet op de Richtlijn van de Raad 91/493/EEG van 22 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van visserijproducten;

Gelet op het advies van de Raad voor veterinaire keuring;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de reglementering inzake de productie en de handel in visserijproducten zonder verwijl in overeenstemming dient gebracht te worden met de bepalingen van de Europese richtlijnen;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 april 1976 betreffende de keuring van en de handel in vis, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

* Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. vis : de vis of delen van vis, zoals bedoeld in artikel 1, § 2, 1^o van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel;

2. aquacultuurproduct : vis die onder door de mens gecontroleerde omstandigheden uit eieren wordt voortgebracht en opgekweekt tot zij als voedingsmiddel in de handel wordt gebracht, met inbegrip van die welke in het juveniele stadium in zijn natuurlijk milieu gevangen is en opgekweekt wordt tot zij de voor menselijke consumptie gewenste maat heeft bereikt.

Vis van de voor de handel geschikte maat die gevangen is in zijn natuurlijk milieu en levend wordt gehouden om op een later tijdstip te worden verkocht zonder dat getracht wordt om zijn maat of gewicht te doen toenemen, wordt niet als aquacultuurproduct beschouwd;

3. koeling : procédé dat erin bestaat de temperatuur van de vis zodanig te doen dalen dat de temperatuur van smeltend ijs benaderd wordt;

4. verse vis : gehele of bewerkte vis, in vacuum of onder een gewijzigde atmosfeer verpakte vis daaronder begrepen, die ter bewaring geen andere behandeling dan koeling heeft ondergaan;

F. 92 — 3239

30 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 avril 1976 relatif à l'expertise et au commerce du poisson

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 3, modifié par la loi du 13 juillet 1981 et l'article 4, modifié par les lois du 13 juillet 1981 et du 22 avril 1982;

Vu l'arrêté royal du 30 avril 1976 relatif à l'expertise et au commerce du poisson, modifié par les arrêtés royaux des 3 décembre 1976, 17 avril 1978, 26 mars 1982, 9 décembre 1987, 12 août 1988 et 25 janvier 1989;

Vu la directive du Conseil 89/662/CEE du 11 décembre 1989 relative aux contrôles vétérinaires applicables dans les échanges intra-communautaires dans la perspective de la réalisation du marché intérieur, modifié par la directive 91/494/CEE;

Vu la directive du Conseil 91/492/CEE du 15 juillet 1991 fixant les règles sanitaires régissant la production et la mise sur le marché de mollusques bivalves;

Vu la directive du Conseil 91/493/CEE du 22 juillet 1991 fixant les règles sanitaires régissant la production et la mise sur le marché des produits de la pêche;

Vu l'avis du Conseil d'expertise vétérinaire;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la réglementation relative à la production et au commerce de produits de la pêche doit être adaptée sans délai aux dispositions des directives européennes;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté royal du 30 avril 1976 relatif à l'expertise et au commerce du poisson, est remplacé par les dispositions suivantes :

* Article 1er. — Pour l'application du présent arrêté il faut entendre par :

1. poissons : les poissons ou parties de poissons, visés à l'article 1er, § 2, 1^o de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes;

2. produits d'aquaculture : poissons dont la naissance et la croissance sont contrôlées par l'homme jusqu'à leur mise sur le marché en tant que denrée alimentaire, y compris ceux qui ont été capturés à l'état juvénile dans le milieu naturel et gardés en captivité jusqu'à ce qu'ils atteignent la taille commerciale souhaitée pour la consommation humaine.

Les poissons de taille commerciale capturés dans le milieu naturel et conservés vivants en vue d'une vente ultérieure sans qu'on essaye d'augmenter leur taille ou leur poids, ne sont pas considérés comme produits d'aquaculture;

3. réfrigération : procédé consistant à abaisser la température du poisson de manière qu'elle soit voisine de celle de la glace fondante;

4. poissons frais : poissons entiers ou préparés, y compris les poissons conditionnés sous vide ou et atmosphère modifiée, qui n'ont subi aucun traitement en vue de leur conservation;

5. bewerking : de behandeling waardoor de anatomische toestand van de vis gewijzigd wordt zoals het uitbloeden, stropen, strippen, ontkoppen, in moten verdelen, fileren, hakken, enz.;

6. verwerking : chemische of fysische behandeling van gekoelde of ingevroren vis, al dan niet samen met andere voedingsmiddelen, inzonderheid verhitten, roken, zouten, drogen, marineren of een combinatie van dergelijke behandelingen;

7. conservering : behandeling waardoor vis in hermetisch gesloten recipiënten wordt verpakt en aan een warmtebehandeling wordt onderworpen die toereikend is om alle micro-organismen die zich zouden kunnen vermeerderen, vernietigd of geïnactiveerd worden, ongeacht de temperatuur waarbij de opslag zal gebeuren;

8. invriezen : behandeling waarbij de vis zo wordt ingevroren dat zijn kerntemperatuur, na thermische stabilisatie, minimaal -18°C bedraagt;

9. verpakking : bescherming van vis door middel van een wikkel, een container of enig ander daarvoor geschikt materiaal;

10. partij : de hoeveelheid vis, verkregen in praktisch identieke omstandigheden;

11. zending : een hoeveelheid vis bestemd voor één of meerdere afnemers en vervoerd met één en hetzelfde vervoermiddel;

12. inrichting : iedere ruimte waar vis wordt bewerkt, verwerkt, gekoeld, ingevroren, verpakt of opgeslagen, met uitzondering van de vismijnen en de vishallen en de groothandelsmarkten waar producten uitsluitend worden uitgestald en in het groot worden verkocht;

13. verhandelen : invoeren, uitvoeren, vervoeren, onder zich houden, te koop aanbieden, verkopen, leveren of afstaan onder bezwarende titel of om niet;

14. fabrieksvaarttuig : vaarttuig waarop vis wordt bewerkt, gestroopt, verpakt, ingevroren of verwerkt, met uitzondering van de vaartuigen waarop aan boord alleen wordt ingevroren of waarop alleen garnalen en weekdieren worden gekookt;

15. tweekleppige weekdieren : plaatkieuwige weekdieren (lamelli-branchiata);

16. marine biotoxines : giftige stoffen die door weekdieren worden opgenomen bij het eten van plankton dat deze toxines bevat;

17. productiegebied : gebied in zee, in een lagune of in een estuarium waarin zich hetzij natuurlijke gronden voor tweekleppige weekdieren, hetzij gebieden die worden gebruikt voor de kweek van tweekleppige weekdieren bevinden en waar levende tweekleppige weekdieren worden verzameld;

18. heruitzettingengebied : een gebied in zee, in een lagune of in een estuarium dat duidelijk is afgebakend en is aangegeven door boeien, palen of andere verankerde materialen en dat uitsluitend is bestemd voor de natuurlijke zuivering van levende tweekleppige weekdieren;

19. verzendingscentrum : een op het land gevestigde of drijvende installatie die bedoeld is voor ontvangst, verwatering, wassen, reiniging, sortering en verpakking van levende tweekleppige weekdieren;

20. zuiveringscentrum : inrichting die waterbekkens bevat die gevoed worden met van nature rein zeewater of met door middel van een geschikte behandeling rein gemaakt zeewater, waarin de tweekleppige weekdieren worden gehouden gedurende de tijd die nodig is om de microbiologische contaminanten te elimineren, zodat ze geschikt zijn voor menselijke consumptie;

21. Instituut : het Instituut voor veterinaire keuring;

22. Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort.

§ 2. Dit besluit is niet van toepassing op :

a) vis, gevangen of opgehaald door de amateurvisser, die niet voor handelsdoeleinden wordt aangewend;

b) vis die vervoerd wordt naar het destructiebedrijf. »

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 maart 1982 en 12 augustus 1988, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. § 1. Het is verboden vis te verhandelen die niet gevangen, gehanteerd, bewerkt, gekoeld, ingevroren, verwerkt, verpakt, opgeslagen en vervoerd werd overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 3, 1. en 2. en 4 van de Richtlijn van de Raad 91/493/EEG van 22 juli 1991 tot vaststelling van de gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van visserijproducten en die niet geschikt werd verklaard voor menselijke consumptie.

5. préparation : traitement modifiant l'intégrité anatomique des poissons, tel que la saignée, l'enlèvement de la peau, l'éviscération, l'étagage, le tranchage, le filetage, le hachage, etc.;

6. transformation : traitement chimique ou physique des poissons réfrigérés ou congelés, associés ou non à d'autres denrées alimentaires, notamment par chauffage, fumage, salage, séchage, marinage ou par une combinaison de tels traitements;

7. conservation : traitement par lequel les poissons sont conditionnés dans des récipients hermétiquement fermés et soumis à un traitement thermique suffisant pour détruire ou inactiver tous les micro-organismes qui pourraient proliférer, quelle que soit la température à laquelle se fera l'entreposage;

8. congélation : traitement par lequel les poissons sont congelés de telle façon que leur température à cœur atteigne au minimum -18°C , après stabilisation thermique;

9. emballage : protection des poissons par l'emploi d'une enveloppe ou d'un conteneur ou de toute autre matériel adapté;

10. lot : la quantité de poissons, obtenue dans des circonstances pratiquement identiques;

11. envoi : une quantité de poissons destinée à un ou plusieurs preneurs et acheminée par un seul moyen de transport;

12. établissement : local où des poissons sont préparés, transformés, réfrigérés, congelés, emballés ou entreposés, à l'exception des minques et des halles aux poissons et les marchés de gros dans lesquels se font exclusivement l'exposition et la vente en gros;

13. commercialiser : importer, exporter, transporter, détenir, offrir en vente, vendre, livrer ou céder à titre onéreux ou gratuit;

14. navire-usine : navire à bord duquel des poissons sont préparés, pelés, emballés, congelés ou transformés, à l'exception des bateaux à bord desquels il n'est procédé qu'à la congélation ou à la cuisson des crevettes ou des mollusques;

15. mollusques bivalves : mollusques lamellibranches filtreurs;

16. biotoxines maritimes : les substances toxiques accumulées par des mollusques bivalves quand ils se nourrissent de plancton contenant ces toxines;

17. zone de production : partie de territoire maritime, lagune ou estuaire, où se trouvent soit des bancs naturels de mollusques bivalves, soit des sites employés pour la culture de mollusques bivalves, à partir desquels les mollusques bivalves vivants sont récoltés;

18. zone de reparcage : partie de territoire maritime, lagune ou estuaire, clairement délimitée et signalisée par des bouées, des piquets ou tout autre matériel fixe et consacrée exclusivement à la purification naturelle des mollusques bivalves;

19. centre d'expédition : toute installation terrestre ou flottante, réservée à la réception, à la finition, au lavage, au nettoyage, au calibrage et au conditionnement des mollusques bivalves vivants;

20. centre de purification : tout établissement comportant des bassins alimentés en eau de mer naturellement propre ou rendue propre par un traitement approprié, dans lesquels les mollusques bivalves vivants sont placés pendant le temps nécessaire pour leur permettre d'éliminer les contaminants microbiologiques afin de devenir aptes à la consommation humaine;

21. Institut : l'Institut d'expertise vétérinaire;

22. Ministre : le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions.

§ 2. Le présent arrêté ne s'applique pas aux :

a) les poissons capturés ou amenés par le pêcheur amateur et qui ne sont pas destinés à des fins commerciales;

b) les poissons transportés vers l'usine de destruction. »

Art. 2. L'article 2 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 26 mars 1982 et du 12 août 1988, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. § 1^{er}. Il est interdit de commercialiser du poisson qui n'a été capturé, manipulé, préparé, réfrigéré, congelé transformé, emballé, entreposé et transporté conformément aux dispositions des articles 3, 1. et 2. et 4 de la directive du Conseil 91/493/CEE du 22 juillet 1991 fixant les règles sanitaires régissant la production et la mise sur le marché des produits de la pêche et qui n'a pas été déclaré propre à la consommation humaine.

§ 2. Het is verboden te verhandelen :

- a) giftige vis van de volgende families : Tetraodontidae, Molidae, Diodontidae en Canthigasteridae;
 b) vis die biotoxines bevat, zoals ciguatoxine of spierverlamende toxines. »

Art. 3. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Vis uit kwekerijen wordt slechts voor menselijke consumptie geschikt verklaard indien voldaan is aan de vereisten van artikel 3, 3° van de Richtlijn van de Raad 91/493/EEG van 22 juli 1991 tot vaststelling van de gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van visserijproducten en voor wat de levende tweekleppige weekdieren betreft, aan de bepalingen van hoofdstuk I van de Richtlijn van de Raad 91/492/EEG van 15 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van levende tweekleppige weekdieren. »

Art. 4. In artikel 9, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 december 1987 en 12 augustus 1988, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in het eerste lid worden de woorden « van vis » vervangen door de woorden « vis uit derde landen »;
 b) in het derde lid worden tussen de woorden « wordt » en « de controle » de woorden « uiterlijk tot 31 december 1992 » ingevoegd.

Art. 5. In hoofdstuk V van hetzelfde besluit wordt een artikel 26bis ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 26bis. In de inrichtingen waar bij invoer vis wordt opgeslagen, wordt een register bijgehouden waarin de zendingen op de dag van de aankomst worden ingeschreven. Uit dit register moet de aard, de hoeveelheid en het land van herkomst van de ingevoerde vis, alsmede de identiteit van de invoerder blijken.

Het register wordt ter beschikking van de keurder gehouden.

De invoerders zijn ertoe gehouden maandelijks aan het Instituut een overzicht te sturen van de ingevoerde hoeveelheden aan de hand van een maandstaat, waarvan het model is vastgesteld door de Minister. »

Art. 6. De titel van hoofdstuk VIII van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende titel :

« Fabrieksvaartuigen, vissersvaartuigen, vismijnen en vishallen, groothandelsmarkten, viskwekerijen, produktiegebieden, heruitzettingsgebieden, verzendings- en zuiveringscentra, inrichtingen en groothandelaars-verdelers ».

Art. 7. Artikel 47 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 47. § 1. De exploitant van een fabrieksvaartuig, een verzendings- of zuiveringscentrum of een inrichting moet beschikken over een erkenning, afgeleverd door de Minister of de door hem gemachtigde ambtenaar van het Instituut.

Deze erkenning wordt verleend op advies van het Instituut, dat daartoe een administratief en technisch onderzoek instelt. De erkenning kan in de tijd en tot bepaalde activiteiten beperkt zijn.

De exploitant die een erkenning wenst te bekomen, richt de vraag daartoe bij een ter post aangezekende brief tot het Instituut. Hij overlegt ten behoeve van het hierboven vermeld onderzoek alle gegevens en documenten waarom door het Instituut wordt verzocht en waaruit blijkt dat aan de erkenningsvoorwaarden is voldaan.

§ 2. De Minister kan, op advies van het Instituut, de erkenning bedoeld in § 1 geheel of gedeeltelijk weigeren, opschorten of intrekken, alsook het gebruik van lokalen, ruimten en installaties van de inrichting opschorten of verbieden.

§ 3. Wanneer het Instituut van onderdeel is dat er redenen bestaan om geen of slechts een gedeeltelijke erkenning te verlenen of om de erkenning geheel of gedeeltelijk op te schorten of in te trekken, deelt het die redenen, samen met de voorgenomen maatregel, mee aan de betrokkene.

Deze laatste beschikt over tien werkdagen om bij een ter post aangezekende brief, gericht aan het Instituut, zijn bezwaren kenbaar te maken.

Daarna beschikt de Minister over dertig werkdagen, om een beslissing te nemen.

De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing bij een ernstig en dreigend gevaar voor de volksgezondheid.

§ 4. De met redenen omklede beslissing van de Minister wordt bij een ter post aangezekende brief aan de betrokkene medegedeeld. »

§ 2. Il est interdit de commercialiser :

- a) des poissons vénéneux des familles suivantes : Tetraodontidae, Molidae, Diodontidae et Canthigasteridae;
 b) du poisson contenant des biotoxines telles que la ciguatoxime ou des toxines paralysantes. »

Art. 3. L'article 3 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Les poissons provenant de parcs d'élevage ne peuvent être déclarés propres à la consommation humaine que lorsqu'il est satisfait aux exigences de l'article 3, 3° de la directive du Conseil 91/493/CEE du 22 juillet 1991 fixant les règles régissant la production et la mise sur le marché des produits de la pêche et en ce qui concerne les mollusques bivalves vivants, aux dispositions du chapitre Ier de la directive du Conseil 91/492/CEE du 15 juillet 1991 fixant les règles sanitaires régissant la production et la mise sur le marché de mollusques bivalves vivants. »

Art. 4. Dans l'article 9 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 9 décembre 1987 et du 12 août 1988, sont apportées les modifications suivantes :

- a) dans l'alinéa 1er, les mots « de poissons » sont remplacés par les mots « de poissons de pays tiers »;
 b) dans l'alinéa 3 les mots « jusqu'au 31 décembre 1992 » sont insérés entre les mots « est effectué » et « par les fonctionnaires ».

Art. 5. Dans le chapitre V du même arrêté, il est inséré un article 26bis, rédigé comme suit :

« Art. 26bis. Dans les établissements où, lors de l'importation, des poissons sont entreposés, il est tenu un registre dans lequel les envois sont inscrits le jour de l'entrée. Ce registre doit faire ressortir la nature, la quantité et le pays de provenance des poissons importés, ainsi que l'identité de l'importateur.

Le registre est tenu à la disposition de l'expert.

Les importateurs sont tenus de transmettre à l'Institut chaque mois un relevé des quantités importées au moyen d'un état mensuel, dont le modèle est fixé par le Ministre. »

Art. 6. Le titre du chapitre VIII du même arrêté est remplacé par le titre suivant :

« Navires-usines, bateaux de pêche, minques et halles aux poissons, marchés de gros, parc d'élevage de poissons, zones de production, zones de reparcage, centre d'expédition et de purification, établissements et grossistes-repartiteurs ».

Art. 7. L'article 47 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 47. § 1er. L'exploitant d'un navire-usine, d'un centre d'expédition ou de purification ou d'un établissement, doit disposer d'un agrément accordé par le Ministre ou par le fonctionnaire de l'Institut qu'il délègue.

Cet agrément est accordé sur avis de l'Institut, qui à cette fin procède à une enquête administrative et technique. L'agrément peut être limité dans le temps et à des activités définies.

L'exploitant qui désire obtenir un agrément, introduit une demande à cette fin par lettre recommandée à la poste, auprès de l'Institut. Pour les besoins de l'enquête mentionnée ci-dessus, il transmet toutes les données et documents sollicités par l'Institut qui font ressortir que les conditions d'agrément sont respectées.

§ 2. Le Ministre peut, sur avis de l'Institut, refuser, suspendre ou retirer l'agrément visé au § 1er, totalement ou partiellement ainsi que suspendre ou interdire l'usage des locaux, des emplacements ou des installations de l'établissement.

§ 3. Lorsque l'Institut estime qu'il existe des motifs pour ne pas accorder l'agrément ou pour n'accorder qu'un agrément partiel, ou pour suspendre ou retirer totalement ou partiellement l'agrément, il fait connaître à l'intéressé les motifs invoqués et la mesure envisagée.

L'intéressé dispose de dix jours ouvrables pour faire connaître, par lettre recommandée à la poste, ses objections à l'Institut.

Le Ministre dispose ensuite de trente jours ouvrables pour prendre une décision.

Les dispositions visées à ce paragraphe ne sont pas d'application en cas de danger grave et imminent pour la santé publique.

§ 4. La décision motivée du Ministre est communiquée à l'intéressé par lettre recommandée à la poste. »

Art. 8. Artikel 48 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 48. § 1. Om een erkenning te bekomen moeten :

a) de fabrieksschepen beantwoorden aan de inrichtingsvoorwaarden voorzien in hoofdstuk I, punt I van de bijlage van de richtlijn 91/493/EEG van 22 juli 1991 tot vaststelling van de gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van visserijprodukten en moet de exploitant de verbintenis aangaan de exploitatievoorwaarden voorzien in hoofdstuk I, punt II van de bijlage van dezelfde richtlijn na te leven;

b) de vismijnen en de vishallen voldoen aan de inrichtingsvoorwaarden voorzien in hoofdstuk II van de bijlage en de verantwoordelijke moet de verbintenis aangaan de exploitatievoorwaarden voorzien in hoofdstuk II, punt 6 van dezelfde richtlijn na te leven;

c) de inrichtingen beantwoorden aan de inrichtingsvoorwaarden, naargelang van het geval voorzien in hoofdstukken III en IV van de bijlage van de richtlijn en de exploitant moet de verbintenis aangaan de exploitatievoorwaarden voorzien in hoofdstuk III, punt II en hoofdstuk IV van de bijlage van dezelfde richtlijn 91/493/EEG na te leven;

d) de verzendings- of zuiveringscentra voldoen aan de inrichtingsvoorwaarden, voorzien in hoofdstuk IV, punt I van de bijlage van richtlijn 91/492/EEG van 15 juli 1991 tot vaststelling van de gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van levende tweekeppige weekdieren en de exploitant moet de verbintenis aangaan de exploitatievoorwaarden, voorzien in hoofdstuk IV, punten II, III en IV van de bijlage van dezelfde richtlijn na te leven.

§ 2. Van de in § 1 van dit artikel bedoelde inrichtings- en exploitatievoorwaarden kan door de minister worden afgeweken onder de voorwaarden voorzien in hoofdstuk IX van de bijlage bij de voornoemde richtlijn 91/493/EEG. »

Art. 9. Art. 49 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 49. § 1. De exploitant van een vismijn een vishalle, een groothandelsmarkt, een vissersvaartuig, een productie- of heruitzettingengebied, een viskwekerij, alsmede de groothandelaars-verdelers moeten beschikken over een registratienummer, dat moet vermeld worden op alle bescheiden.

De regelen inzake de toekenning, het behoud en de intrekking van de erkenning bedoeld in artikel 47 van dit besluit zijn op overeenkomstige wijze van toepassing op het registratienummer. »

Art. 10. Artikel 50 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 50. De exploitant van een inrichting, een fabrieksvaartuig, een vismijn, een vishalle of een groothandelsmarkt dient de algemene hygiëne in zijn bedrijf regelmatig te doen controleren, inzonderheid door middel van microbiologisch onderzoek.

De controles moeten het gereedschap, de installaties en de werktuigen in alle produktiestadia en, zo nodig, de produkten betreffen.

De resultaten van de uitgevoerde controles worden ter beschikking gehouden van de keurder, die aanvullend microbiologisch onderzoek kan doen uitvoeren.

De aard en de frequentie van de controles, alsmede de methoden van de monsterneming en van het microbiologisch onderzoek kunnen worden vastgesteld door de Minister. »

Art. 11. Artikel 50 bis, eerste lid van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 maart 1982, wordt vervangen door volgend lid :

« Het toezicht in de inrichtingen wordt uitgeoefend door de keurder. »

Art. 12. Artikel 51 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 51. § 1. Bij de erkenning wordt aan de inrichtingen, de fabrieksvaartuigen en de verzendings- of zuiveringscentra een nummer toegekend dat moet vermeld worden op alle bescheiden die door de onderneming gebruikt worden.

§ 2. De exploitant is ertoe gehouden elke wijziging in de gegevens die in de erkenning zijn opgenomen, vooraf aan het Instituut bij een ter post aangetekende brief mede te delen.

§ 3. Ingeval van wijziging van exploitant dient de nieuwe exploitant, op straffe van verval van de erkenning, de overname aan het Instituut te melden bij een ter post aangetekende brief. Deze melding dient te gebeuren uiterlijk tien werkdagen vóór de datum van de overname. »

Art. 8. L'article 48 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 48. § 1^{er}. En vue d'obtenir un agrément :

a) les navires-usines doivent répondre aux conditions d'installation, visées au chapitre I^{er}, point I^{er} de l'annexe de la directive 91/493/CEE du 22 juillet 1991 fixant les règles sanitaires régissant la production et la mise sur le marché des produits de la pêche et l'exploitant doit s'engager à observer les conditions d'exploitation visées au chapitre I^{er}, point II de l'annexe de la même directive;

b) les minques et les halles aux poissons doivent répondre aux conditions d'installation visées au chapitre II de l'annexe et le responsable doit s'engager à observer les conditions d'exploitation visées au point 6 du chapitre II de l'annexe de la même directive;

c) les établissements doivent répondre aux conditions d'installation visées selon le cas aux chapitres III et IV de l'annexe de la directive et l'exploitant doit s'engager à observer les conditions d'exploitation, visées au chapitre III, point II et au chapitre IV de l'annexe de la même directive 91/493/CEE;

d) les centres d'expédition ou de purification doivent répondre aux conditions d'installation prévues au chapitre IV, point I^{er} de l'annexe de la directive 91/492/CEE du 1^{er} juillet 1991 fixant les règles sanitaires régissant la production et la mise sur le marché de mollusques bivalves vivants et l'exploitant doit s'engager à observer les conditions d'exploitation, visées au chapitre IV, points II, III et IV de l'annexe de la même directive.

§ 2. Dans les conditions prévues au chapitre IX de l'annexe de la directive 91/493/CEE précitée, le Ministre peut accorder des dérogations aux conditions d'installation ou d'exploitation visées au § 1^{er} du présent article. »

Art. 9. L'article 49 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 49. § 1^{er}. L'exploitant d'une minque, d'une halle aux poissons, d'un marché de commerce de gros, d'un bateau de pêche, d'un centre de production ou de reparage, d'un parc d'élevage de poissons ainsi que les grossistes-répartiteurs, doivent disposer d'un numéro d'enregistrement, qui doit être reproduit sur tous les documents.

Les règles relatives à l'octroi, le maintien et le retrait de l'agrément, visé à l'article 47 du présent arrêté, sont applicables par analogie au numéro d'enregistrement. »

Art. 10. L'article 50 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 50. L'exploitant d'un établissement, d'un navire-usine, d'une minque, d'une halle aux poissons ou d'un marché de gros est tenu de procéder à un contrôle régulier de l'hygiène générale dans son entreprise, notamment par des examens microbiologiques.

Les contrôles doivent porter sur les outils, les installations et les machines à tous les stades de la production et, si nécessaire, sur les produits.

Les résultats des contrôles effectués sont tenus à la disposition de l'expert, qui peut faire procéder à des examens microbiologiques complémentaires.

La nature et la fréquence des contrôles, ainsi que les méthodes d'échantillonnage et d'examen microbiologique, peuvent être fixées par le Ministre. »

Art. 11. Article 50 bis, alinéa 1^{er} du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 26 mars 1982, est remplacé par l'alinéa suivant :

« La surveillance des établissements est exercée par l'expert. »

Art. 12. L'article 51 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 51. § 1^{er}. Lors de l'agrément, il est attribué aux établissements, aux navires-usines et aux centres d'expédition ou de purification un numéro qui doit être reproduit sur tous les documents utilisés par l'entreprise.

§ 2. L'exploitant est tenu de communiquer à l'avance à l'Institut, par lettre recommandée à la poste, toute modification des données incorporées dans l'agrément.

§ 3. En cas de changement d'exploitant, le nouvel exploitant doit, sous peine de déchéance de l'agrément, notifier la reprise à l'Institut, par lettre recommandée à la poste. Cette notification doit s'effectuer au plus tard dix jours ouvrables avant la date de la reprise. »

Art. 13. Op voorwaarde dat zij een aanvraag tot erkenning uiterlijk twee maanden na de inwerkingtreding van dit besluit hebben ingediend, mogen de inrichtingen die op het ogenblik van de publicatie van dit besluit reeds over een erkenning beschikken, hun activiteiten verderzetten tot op het ogenblik dat een ministeriële beslissing, zoals bedoeld in artikel 47 van dit besluit, getroffen is over de aanvraag.

Art. 14. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 15. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 30 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
L. ONKELINX

Art. 13. A condition d'avoir introduit la demande d'agrément au plus tard deux mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté, les établissements qui, au moment de la publication de celui-ci au *Moniteur belge*, disposent déjà d'un agrément, peuvent continuer leurs activités jusqu'à ce qu'une décision ministérielle visée à l'article 47 du présent arrêté, soit prise au sujet de la demande.

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1993.

Art. 15. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 30 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
L. ONKELINX

N. 92 — 3240

30 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 september 1970 betreffende de keuring van en de handel in vlees van gevogelte

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 september 1970 betreffende de keuring van en de handel in vlees van gevogelte, inzonderheid op hoofdstuk 9, gewijzigd bij koninklijk besluit van 4 november 1981 en op artikel 46, vierde lid, gewijzigd bij koninklijk besluit van 9 december 1987;

Gelet op de Richtlijn van de Raad 89/662/EEG van 11 december 1989 inzake veterinaire controles in het intracommunautaire handelsverkeer in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt, gewijzigd bij richtlijn 91/494/EEG;

Gelet op de Richtlijn van de Raad 91/494/EEG van 26 juni 1991 tot vaststelling van veterinaire voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van vers vlees van pluimvee, inzonderheid op hoofdstuk II;

Gelet op het advies van de Raad voor veterinaire keuring;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is om zonder verwijl de reglementering inzake de keuring en de handel in vlees van gevogelte aan te passen aan de bepalingen van de Europese richtlijnen;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In hoofdstuk 9 van het koninklijk besluit van 21 september 1970 betreffende de keuring van en de handel in vlees van gevogelte, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 november 1981, wordt een artikel 45bis ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 45bis. § 1. De uitvoer van vlees van gevogelte naar een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap is verboden, indien het afkomstig is van gevogelte dat :

a) niet sedert het uitknippen op het grondgebied van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap heeft verbleven of niet overeenkomstig de vereisten van hoofdstuk III van de Richtlijn 90/539/EEG uit een derde land werd ingevoerd;

b) afkomstig is uit een bedrijf of een gebied ten aanzien waarvan door de Minister tot wiens bevoegdheid de landbouw behoort, tijdelijke maatregelen ter bestrijding van besmettelijke veeziekten werden genomen;

c) in contact is gekomen met gevogelte dat aangetast is door een besmettelijke ziekte. »

F. 92 — 3240

30 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 septembre 1970 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de volaille

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce au poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 3, modifié par la loi du 13 juillet 1981;

Vu l'arrêté royal du 21 septembre 1970 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de volaille, notamment le chapitre 9, modifié par l'arrêté royal du 4 novembre 1981 et l'article 46, alinéa 4, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1987;

Vu la directive du Conseil 89/662/CEE du 11 décembre 1989 relative aux contrôles vétérinaires applicables dans les échanges intracommunautaires dans la perspective de la réalisation du marché intérieur, modifié par la directive 91/494/CEE;

Vu la directive du Conseil 91/494/CEE du 26 juin 1991 relative aux conditions de police sanitaire régissant les échanges intracommunautaires et les importations en provenance des pays tiers de viandes fraîches de volaille, notamment le chapitre II;

Vu l'avis du Conseil d'expertise vétérinaire;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire d'adapter sans délai la réglementation relative à l'expertise et au commerce de viandes de volaille aux dispositions des directives européennes;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans le chapitre 9 de l'arrêté royal du 21 septembre 1970 relatif à l'expertise et au commerce des viandes de volaille, modifié par l'arrêté royal du 4 novembre 1981, il est inséré un article 45bis, rédigé comme suit :

« Art. 45bis. § 1^{er}. L'exportation de viandes de volaille vers un autre Etat-membre de la Communauté européenne est interdite si elles ont été obtenues à partir des volailles :

a) qui n'ont pas séjourné depuis leur éclosion sur le territoire d'un Etat-membre de la Communauté européenne ou qui n'ont pas été importées d'un pays tiers conformément aux exigences du chapitre III de la directive 90/539/CEE;

b) provenant d'un établissement ou d'une région pour lequel le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions, a pris des mesures temporaires de lutte contre des maladies transmissibles aux volailles;

c) qui ont été en contact avec des volailles atteintes d'une maladie transmissibles. »